

**Hambajuurekanaliinstrumendid - Osa 2:
Laiendajad**

Dental root-canal instruments - Part 2: Enlargers

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 3630-2:2001 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 3630-2:2000 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 18.05.2001 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN ISO 3630-2:2001 consists of the English text of the European standard EN ISO 3630-2:2000. This document is endorsed on 18.05.2001 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: Standardi EN ISO 3630 käesolev osa esitab nõuded järgmistele hambajuurekanaliinstrumentide laiendajate tüüpidele: tüüp G; P; B1; B2 ja M.	Scope:
--	----------------------

ICS 11.060.20

Võtmesõnad: hambaraviinstrumentid, mõõtmed, märgistus, pakendamine, stomatoloogia, tehnilised andmed, tähistamine, värvuskoodid

English version

Dental root-canal instruments

**Part 2: Enlargers
(ISO 3630-2 : 2000)**

Instruments pour canaux radiculaires
utilisés en art dentaire – Partie 2:
Elargisseurs (ISO 3630-2 : 2000)

Zahnärztliche Wurzelkanal-
instrumente – Teil 2: Erweiterer
(ISO 3630-2 : 2000)

This European Standard was approved by CEN on 2000-12-01.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Management Centre: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Foreword

International Standard

ISO 3630-2 : 2000 Dental root-canal instruments – Part 2: Enlargers,

which was prepared by ISO/TC 106 'Dentistry' of the International Organization for Standardization, has been adopted by Technical Committee CEN/TC 55 'Dentistry', the Secretariat of which is held by DIN, as a European Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by June 2001 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 3630-2 : 2000 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: normative references to international publications are listed in Annex ZA (normative.)

Contents

Page

Foreword.....	2
Introduction	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Term, definition and symbols.....	4
3.1 Term and definition	4
3.2 Symbols.....	5
4 Requirements	5
4.1 Materials	5
4.2 Dimensions, designation and number of blades.....	5
4.3 Mechanical requirements.....	6
5 Sampling.....	6
6 Testing	7
6.1 General.....	7
6.2 Dimensions.....	7
6.3 Resistance to fracture	7
6.4 Resistance to bending	7
6.5 Resistance to fatigue.....	7
6.6 Position of fracture	8
7 Marking of the shank.....	8
8 Packaging	8
9 Labelling	8
Bibliography	18

Introduction

This part of ISO 3630 covers significant features of hand- and power-operated dental root-canal instruments which are used by the dentist for the preparation of root canals for treatment. In dentistry these instruments are also referred to as endodontic instruments.

This part of ISO 3630 describes enlargers which are used for gaining access to the root canal and enlarging the opening of the coronal portion of the root canal.

Attention is drawn to the International Standard series ISO 6360 on a number-coding system which specifies a 15-digit number for the identification of dental rotary instruments of all types.

1 Scope

This part of ISO 3630 specifies requirements for dental root-canal enlargers of the following types:

- Type G;
- Type P;
- Type B1;
- Type B2;
- Type M.

2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 3630. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this part of ISO 3630 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 1797-1, *Dental rotary instruments — Shanks — Part 1: Shanks made of metals.*

ISO 1797-2, *Dental rotary instruments — Shanks — Part 2: Shanks made of plastics.*

ISO 3630-1:1992, *Dental root-canal instruments — Part 1: Files, reamers, barbed broaches, rasps, paste carriers, explorers and cotton broaches.*

ISO 8601, *Data elements and interchange formats — Information interchange — Representation of dates and times.*

3 Term, definition and symbols

3.1 Term and definition

For the purposes of this part of ISO 3630, the following term and definition applies.

3.1.1

dental root-canal enlarger

hand- and power-operated endodontic instrument used for gaining access to the root canal and for enlarging the opening of the coronal portion of the root canal